



SPUK- NEWSLETTER

Ausgabe 9/ Dezember 2009

www.spuk.info

EIF-Projekt
SPuK OS – Sprach- und Kulturmittlung

Marika Steinke
Öffentlichkeitsarbeit / Qualitätssicherung/
Vermittlung

Telefon: 0541 35 02 117
Telefax: 0541 349 78 - 4162
m.steinke@spuk.info

Johannisstraße 90 a, 45074 Osnabrück

www.spuk.info

Zum Ende dieses Jahres möchten wir Ihnen in einem Rückblick einen Eindruck von den gegenwärtigen Entwicklungen im Netzwerk Sprach- und Kulturmittlung geben. 2009 konnten wir für SPuK etliche neue Kooperationspartner gewinnen und Einsatzgebiete für die Sprach- und KulturmittlerInnen erschließen. Schwerpunkte waren hierbei insbesondere der Bereich der Jugendhilfe sowie die Zusammenarbeit mit einer breiten Palette unterschiedlicher Beratungseinrichtungen in der Stadt und der Region Osnabrück.

Durch zahlreiche Fortbildungen konnten die Fertigkeiten der Sprach- und KulturmittlerInnen verfeinert werden, beispielsweise durch eine Fortbildung zur Bedeutung nonverbaler Kommunikation. Zudem lag ein Schwerpunkt der Qualifizierung darauf, das Selbstverständnis der Netzwerkmitglieder für ihre Rolle weiter zu entwickeln und die in den Einsätzen gewonnenen Dolmetsch-Erfahrungen zu reflektieren.

Ebenso wie im Vorjahr konnten wir das Netzwerk erheblich erweitern, mehr als 15 Sprach- und KulturmittlerInnen sind hinzugekommen, so dass die Anzahl der Sprach- und Kulturmittler auf mittlerweile 44 angewachsen ist. Dadurch konnte die Vielfalt der verfügbaren Sprachen weiter ausgebaut werden, beispielsweise können wir nun auch Dolmetsch-Einsätze in Urdu, Rumänisch, Ibo oder Ungarisch anbieten.

Wir möchten uns für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit in diesem Jahr bedanken und wünschen Ihnen besinnliche Weihnachtstage und einen guten Start ins neue Jahr!

Mit freundlichen Grüßen

Osnabrücker Netzwerk „Sprach- und Kulturmittlung“



In eigener Sache

Mit diesem Newsletter informieren wir Sie regelmäßig über unsere Angebote zur Sprach- und Kulturmittlung. Damit soll das Dienstleistungsangebot einer breiten Fachöffentlichkeit in der Region Osnabrück bekannt gemacht und auf den Nutzen des Angebots hingewiesen werden.

Darüber hinaus stehen wir Ihnen selbstverständlich per Telefon oder Email zur Verfügung, falls Sie Fragen haben oder Sie unsere Dienstleistung in Anspruch nehmen wollen und den Einsatz eines Sprach- und Kulturmittler mit uns koordinieren möchten.



Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln
aus dem Europäischen Integrationsfonds (EIF)

Bank für Sozialwirtschaft 1425002 (BLZ 251 205 10)

Steuernummer: 66 270 00249